

CYRIL RATEL



Mistral

The inspiration behind this new timepiece is the mistral, that fierce, cutting wind that sculpts the landscape in southern France. Cyril Ratel has reinterpreted this force of nature through the distinguished, masculine lines of its latest chronograph. A powerful rectangular case, an interplay of shapes and symmetries on the dial and the matt black colour of its exterior round off this virile and elegant new creation to perfection.

Movement	Quartz, Ronda 5040D
Functions	Hours, minutes, seconds, date and chronograph
Case	Black, pink or brown PVD stainless steel, or plain stainless steel, 43 mm Water-resistant to 50 m / 5 ATM
Dial	Black Luminescent hour and minute hands Hour, minute and small seconds counters at 6, 9 and 3 o'clock respectively Large date window at 12 o'clock
Bracelet/Strap	Black leather with push-button folding clasp

CYRIL RATEL



Mistral

Derrière la conception et l'inspiration de ce nouveau garde-temps se cache le mistral, ce vent au caractère dominant qui sculpte les paysages. Cyril Ratel réinterprète cette force de la nature sous les traits masculins et racés de son dernier chronographe. Une boîte rectangulaire toute en puissance, un jeu de formes et de symétries sur le cadran et le coloris noir mat de son habillage viennent parfaire cette nouvelle création, à la fois virile et élégante.

Mouvement	Quartz, Ronda 5040D
Fonctions	Heure, minute, seconde, date et chronographe
Boîtier	Acier inoxydable traité PVD noir, rose, brun ou sans traitement, 43 mm Étanche à 50 m / 5 ATM
Cadran	Noir Aiguilles des heures et minutes luminescentes Compteurs des heures, minutes et petite seconde à 6h, 9h et 3h Guichet grande date à 12h
Bracelet	Cuir noir avec boucle déployante à poussoirs

CYRIL RATEL



Mistral

Inspirationsquelle für den Entwurf dieser Uhr ist der Mistral, jener starke, kalte Wind der die Landschaften im Süden Frankreichs prägt. Cyril Ratel interpretiert diese Naturgewalt in den rassig-männlichen Linien seines neuesten Chronographen. Ein machtvolles Rechteckgehäuse, ein Spiel der Formen und der Symmetrien auf dem Zifferblatt und die mattschwarzen Töne runden diese neue, sehr männliche und dabei elegante Kreation ab.

Werk	Quarz, Ronda 5040D
Funktionen	Stunde, Minuten, Sekunden, Datum, Chronograph
Gehäuse	Edelstahl mit PVD-Beschichtung schwarz, rosa, braun oder unbeschichtet, 43 mm Wasserdicht bis 50 m / 5 ATM
Zifferblatt	Schwarz Stunden- und Minutenzeiger mit Leuchtmasse Stunden- und Minutenzähler sowie kleine Sekunde bei der 6, der 9 bzw. der 3 Grossdatum im Fenster bei der 12
Armband	Leder schwarz mit Druckknopf-Faltschliesse

CYRIL RATEL



Mistral

Dietro al progetto e all'ispirazione di questo nuovo segnatempo si cela il mistral, quel vento dal carattere dominante che scolpisce i paesaggi. Cyril Ratel reinterpreta questa forza della natura sotto i lineamenti maschili e di classe del suo ultimo cronografo. La cassa rettangolare e forte, il gioco delle forme e delle simmetrie sul quadrante e il colore nero mat delle parti esterne completano questa creazione maschile ed elegante al tempo stesso.

Movimento	Al quarzo Ronda 5040D
Funzioni	Ora, minuti, secondi, data e cronografo
Cassa	Acciaio inossidabile trattato PVD nero, rosa, marrone o senza trattamento, 43 mm Impermeabile sino a 50 m / 5 ATM
Quadrante	Nero Lancette dell'ora e dei minuti luminescenti Contatori delle ore, dei minuti e dei piccoli secondi rispettivamente al 6, al 9 e al 3 Finestrella della grande data a ore 12
Cinturino/Bracciale	Pelle nera con chiusura déployante a pulsanti

CYRIL RATEL



Mistral

Tras la concepción y la inspiración de este nuevo reloj se oculta el Mistral, ese viento de carácter dominante que esculpe los paisajes. Cyril Ratel reinterpreta esta fuerza de la naturaleza con los trazos masculinos y distinguidos de su último cronógrafo. Una imponente caja rectangular, un juego de formas y simetrías sobre la esfera y los tonos de negro mate de su revestimiento acaban de perfeccionar esta nueva creación a la vez viril y elegante.

Movimiento	Cuarzo, Ronda 5040D
Funciones	Horas, minutos, segundos, fecha y cronógrafo
Caja	Acero inoxidable tratado PVD negro, rosa, castaño o sin tratamiento, 43 mm Sumergible hasta 50 m / 5 atm
Esfera	Negra Agujas de horas y minutos luminiscentes Contadores de horas, minutos y segundos a las 6 h, 9 h y 3 h Ventanilla gran fecha a las 12 h
Pulsera	Piel negra con hebilla de pulsadores desplegable